GARANZIA – MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

WARRANTY – USE AND MAINTENANCE MANUAL

GARANTIE – MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

GARANTÍA – MANUAL DE USO Y MANUTENCIÓN

GARANTIE – BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

GARANTIA – MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

保証書 – 取扱い及び保守マニュアル

GARANTIE – GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING

GARANCIA – HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

GARANCJA – INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

ГАРАНТИЯ - ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ

ΕΓΓΥΗΣΗ – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

GARANTIE – GEBRUIKS EN ONDERHOUDSHANDLEIDING

保証書 – 取扱い及び保守マニュアル

PRO

POWERS YOUR PERFORMANCE

www.pro-bikegear.com

FIG.1

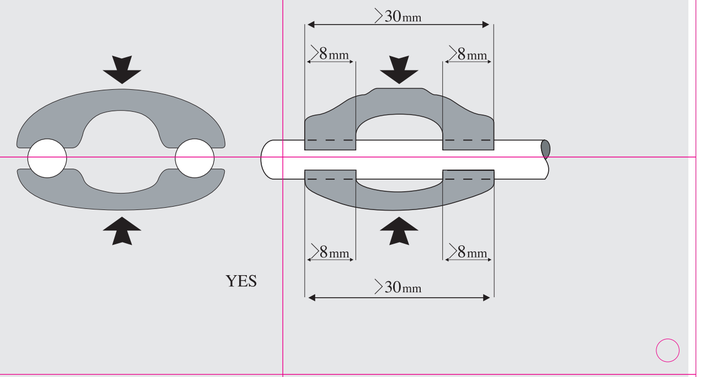


FIG.5

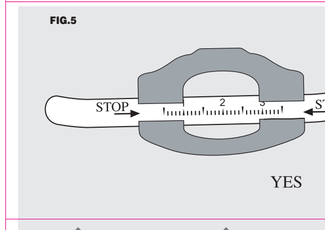


FIG.2

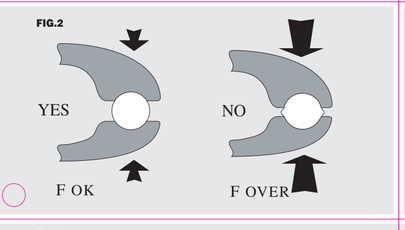


FIG.3

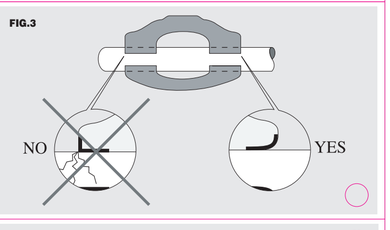
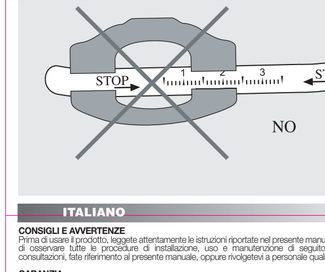
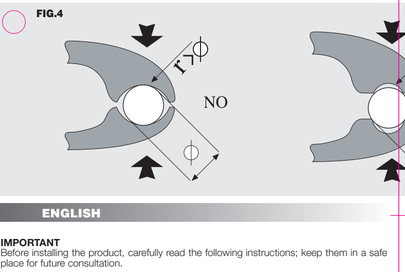
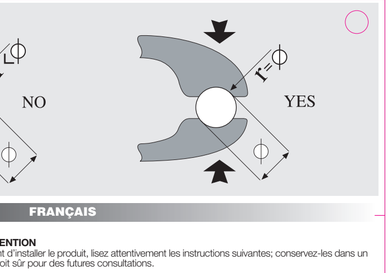


FIG.4







ESPAÑOL

ATENCIÓN
Antes de instalar el producto, leer atentamente las instrucciones siguientes; guardarlas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.

GARANTÍA
PRO garantiza sus productos para veinticuatro (24) meses desde la fecha de compra: el comprobante será el ticket otorgado por un vendedor autorizado. El producto defectuoso podrá ser reparado o sustituido por PRO antes de cumplirse ese plazo, si dicho defecto no se debe a negligencia, uso impropio o a montaje equivocado y siempre y cuando el comprador haya denunciado a PRO el problema en un plazo máximo de dos meses desde el descubrimiento del defecto. El incumplimiento de las indicaciones detalladas a continuación, hace decaer la garantía: en dicho caso PRO se considerará libre de cualquier responsabilidad por daños a cosas y personas que podrían ocurrir. La garantía es ofrecida únicamente al comprador original y no se puede extender a terceros, y ningún vendedor agente o dependiente PRO está autorizado a modificarla, extenderla o ampliarla. La presente garantía no perjudica los eventuales derechos tutelados por las leyes nacionales en materia de bienes de consumo, que el cliente puede hacer valer siempre.

DURACIÓN DEL PRODUCTO
La mayor o menor vida del producto puede depender del tipo de utilización, de las condiciones atmosféricas, del estado bueno o malo del firme de las carreteras, del peso de la persona y del su correspondiente mantenimiento en bicicleta. En caso de caídas, choques, impactos, maltratos, el producto se podría dañar. Cualquier tipo de grieta, deformación, o cambio de color en las zonas más sometidas a solicitaciones indica que el producto ha llegado al final de su vida útil, y por lo tanto hay que sustituirlo. Por razones de seguridad, PRO aconseja sustituir el producto 10 años después de su adquisición, o bien cada vez que se supongan o se noten degradaciones estructurales, o de todos modos cuando se hayan recorrido 15000 Km.

AVISO IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD
El soporte del sillín puede influir sobre la resistencia estructural del sillín. La especial conformación del sistema de bloqueo de algunos tipos de soporte del sillín, puede comprometer la resistencia del bastidor del sillín, o interferir con la estructura alterando sus prestaciones. El uso de soportes de sillín no adecuados puede causar problemas y puede provocar accidentes a cosas y personas. Les rogamos verificar la compatibilidad de su soporte de sillín con las indicaciones detalladas en la (fig.1). Procuren utilizar soportes de sillín que tengan un sistema de bloqueo de dimensiones adecuadas, y que no puedan ejercer una acción cortante sobre el bastidor del sillín. Cerrar excesivamente el soporte del sillín (fig.2) podría provocar la ruptura del bastidor del sillín, y ser causa de accidentes. El sistema de enganche del soporte del sillín no tiene que presentar aristas cortantes, puesto que pueden reducir la vida útil del producto o provocar rupturas prematuras del sillín (fig.3). El bastidor del sillín tiene que estar alojado en una superficie adecuada: algunos sistemas de cierre podrían dañarlo (fig. 4). La regulación horizontal del sillín tiene que respetar los límites permitidos y grabados en el bastidor.(fig.5).

CUIDADOS DEL SILLÍN
Para limpiar el sillín de suciedad y sudor, aconsejamos utilizar delicadamente un paño suave humedecido con poca agua y con poquito jabón neutro. Evitar el uso de productos a base de disolvente (aceites o cremas) en el revestimiento del sillín; podrían provocar grietas o despegarse el revestimiento. También algunos tipos de sudor, o el uso de algunas pomadas anti-irritantes, pueden estropear el revestimiento del sillín. La pérdida del color de algunos materiales del revestimiento no está cubierta por la garantía puesto que normalmente es causada por los rayos UV, por el desgaste, por el sudor, por el calor, por la humedad.

POSICIONAMIENTO CORRECTO DEL SILLÍN
El desplazamiento del sillín hacia atrás, hacia arriba o abajo, o en inclinación, aunque sea de pocos milímetros, puede modificar de manera importante sea la prestación sea la impostación mecánica del pedaleo. El perfecto posicionamiento del sillín requiere cuidado y atención. En caso de dificultades, diríjanse al vendedor autorizado, o bien directamente a PRO.

日本語

注意
製品を取り付ける前に、この取扱説明書をよくお読みＴさい。又、以後、参照できるよう、本取扱説明書は大切に保管して下さい。

保証
PROは、当社製品に対して、お買い上げ日から２４ヶ月間の保証をいたします。この際、正規代理店によって発行された領収書が必要となります。欠陥のある製品は上記の期間以内にPROは欠陥修理及び交換いたします。尚、不注意、不適当な使用、誤った取り付けによって発生した故障・損傷は保証の対象外となります。又、ご購入者が次項後見時から２ヶ月以内にPROおよびレーサーを通知しない場合には、保証は無効になります。下記の手順に従って正しく取扱いされなかった場合には保証が無効になります。その場合、人や物に起こりうる損害に対してPROは社は責任を負いかねますので、ご了承ください。保証はお買い上げ下さったお客様に限り有効であり、第三者からのいかなる請求についても、その責任は負いかねます。又、PROは、その代理店、代理販売元、従業員はいずれも保証規定を変更、修新、拡張する権限はもえていません。本保証は各国の消費物に関する法律によって擁護される権利を侵さないため、お客様は常にその権利を主張することが出来ます。

製品の寿命
製品の寿命の長さは、使用法、気候条件、道路の凹凸の激しさ、走者の体重、走行の仕方によって変わります。転倒、衝突、衝撃、乱用の場合、製品は損傷を受けることがあります。最も荷重のかかる部分の亀裂、変形、変色などの発生は、製品寿命が終わったことを示しますので、製品を取り替える必要があります。安全のために、購入後１０年経過した時点、又は、構造上の損傷が顕著な場合、あるいは損傷の恐れがある場合、及び、いかなる場合においても、必ず１５,０００キロ走行毎に製品を新しいものに取り替えてください。

安全のための重要な注意事項
シートポストはサドルの構造的耐久性を左右することがあります。シートポストのタイプによっては、固定システムの特殊構造がサドルの力学に悪影響を与えてサドルの性能を低下させる可能性があり、構造を干渉して、性能に支障をもたらすことも考えます。シートポストの不適切な使用は、問題を起こし、人や物を巻き込む事故の原因となりかねません。お手持ちのシートポストが図１に記載の指示に適合するかどうか、必ずご確認下さい。ご使用されるシートポストは、適切なサイズのものを選び、シートポストの締付けトルクに注意して、シートポストの表面にダメージを与えてしまうことのないように下さい。シートポストのネジを締め過ぎ、締め過ぎる（図２）と、サドルフレームが変形し、最悪の場合、ポストが原因となることもあります。製品の寿命が減少したり、サドルが時間経年に壊れることがあるので、シートポストのはめ合い部には個別な部分がないように注意してください（図３）。サドルフレームは、それに適切でないはめ合いシステムにより損傷を受けることもありますので、適切な表面にセットして下さい（図４）。サドルの水平調整は、フレームに印で示された許容範囲を超えないようにしてください（図５）。

サドルのお手入れについて
サドルについている汚れやそれは、少量の水と中性石鹸を含ませた柔らかなもを使って そっと拭き取って下さい。表面カバーにひびが入ったり、カバーがはがれたりする原因になりうるので、溶剤が含まれている物質（オイルまたはクリーム）を使用しないでください。また、汗の成分、特定のタイプの表面カバーに使用することはお勧めＴＴません。発汗によっては、又、ある特定の炎症防止のクリームの使用により、サドルの表面カバーが損なわれることもあります。表面カバーのいくつかの素材の褪色は、通常、紫外線、摩耗、汗、熱、湿気によって引き起こされるため、保証の対象外となります。

サドルの正しいセッティング
サドルの後方、高さ、傾きに対するほんの数ミリメートルのずれが、ペダルこぎの性能と機械面から見たこぎ方を大きく左右します。サドルの正しいセッティングには、配慮と注意が必要です。お困りの場合には、最寄りの代理店か、PROおよび直接お問い合わせＴＴさい。

Italienski

ВНИМАНИЕ
Прежде, чем начать сборку, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации, которая должна храниться в сухом и надежном месте.

ГАРАНТИЯ
PRO гарантирует нормальную работу собственной продукции в течение двадцати четырех (24) месяцев со дня приобретения: подтверждением является товарный чек, выданный продавцом магазина при покупке товара. Дефектный товар может быть отремонтирован или заменен фирмой PRO не позднее срока истечения гарантии, при условии, что этот дефект не является результатом небрежного обращения, неправильной сборки или использования, и только в том случае, если покупатель заявил производителю о данной проблеме в течение двух месяцев с момента ее обнаружения. Гарантия утрачивает силу при несоблюдении инструкций по эксплуатации: в этом случае PRO отклоняет любую ответственность за прямой или косвенный ущерб людям или предметам. Гарантия распространяется исключительно на покупателя и не распространяется на третьи лица, и не продавец и не авторизированный дистрибьютер фирмы PRO не имеют право изменять или дополнять данную гарантию. Настоящая гарантия не влияет на любые гарантийные условия и положения, гарантированные покупателю в стране приобретения в соответствии с этой гарантии. Любой возможный конфликт будет решаться исключительно судом г. Бассано (Виченца, Италия) с применением итальянских законов.

СРОК СЛУЖБЫ ТОВАРА
Продолжительность срока действия товара может зависить от типа применения, атмосферных условий, от дорожного покрытия, веса человека и от вашего поведения на велосипеде. В случае падения, столкновения, толчков и небрежного обращения, изделие может быть повреждено. Появление трещин, деформаций или изменение цвета в местах, подверженных основной нагрузке, означает, что этот продукт достиг конца своего срока службы и подвергает риску ваше здоровье, в силу чего фирма PRO рекомендует замену сразу по истечении 10 лет со дня приобретения, или при каждом преодолевании или очевидном структурном разрушении, или после пройденных 15000 км.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
Седельный ремень может влиять на прочность структуры седла. Особенное строение блокировочной системы некоторых седельных ремней, может компромитировать прочность рамы седла или являться помехой, ухудшая нормальную функциональность. Несоответствие седельного ремня, может привести к аварийным ситуациям с людьми или предметам. Просим всегда контролировать соответствие вашего седельного ремня характеристикам, приведенным на рис. 1. Старайтесь выбрать седельный ремень с соответствующими размерами блокировочной системы и надлежащей формой, на которой есть отверстие для крепления. Чрезмерное затягивание ремня (фиг.2) может привести к поломке рамы седла и явиться причиной инцидентов. Система закрепления седельного ремня не должна иметь острые края, которые могут сохранить сорт жесткости и могут вызвать его преждевременные сломы (фиг.3) Рама седла должна размещаться на соответствующей площади: некоторые системы закрывания могут повредить ее (фиг. 4). Регулируя седло в горизонтальном положении, необходимо соблюдать установленные ограничения, отмеченные на раме (фиг.5).

УХОД ЗА СЕДЛОМ
Для очистки седла от грязи и пота, рекомендуется использовать с осторожностью мягкую ткань, слегка пропитанную водой и с небольшим количеством нейтрального мыла. Избегать протяжной обработки с помощью растворителей (масло или крем) на поверхности седла: могут появиться трещины или отойти покрытие. Кроме того, некоторые пятна пота или потоотделения или использование некоторых мазей против раздражения, могут испортить покрытие седла. Гарантия не распространяется на утрату цвета некоторых материалов покрытия седла, поскольку обычно вызвана влиянием УФ лучей, пота, тепла, влажности и натуральным износом.

ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ СЕДЛА
Смещение седла назад, в высоту или его наклонения, даже на несколько милиметров, может заметно изменить, как эксплуатационные характеристики, так и механический привод вращения педалей. Правильное расположение седла требует внимания. Для консультации в случае затруднений, обратиться к вашему доверенному продавцу или непосредственно в фирму PRO.

DEUTSCH

ACHTUNG
Vor Installierung des Produkts die nachstehende Bedienungsanleitung aufmerksam lesen. Diese muss zur künftigen Konsultation an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.

GARANTIE
Die Firma PRO gewährt auf ihre Produkte eine Garantie von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Kaufdatum: Es gilt der von einem autorisierten Händler ausgestellte Kassenbeleg. Das defekte Produkt kann von PRO innerhalb dieses Zeitraums repariert oder ausgewechselt werden, wenn der Defekt nicht auf Fahrlässigkeit, nicht korrekten oder unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Montage zurückzuführen ist, und vorausgesetzt, dass der Käufer der Firma PRO den Defekt innerhalb von zwei Monaten ab seiner Feststellung gemeldet hat.Die Nichteinhaltung der nachstehend angegebenen Hinweise führt zum Verfall der Garantie: In diesem Fall betrachtet sich die Firma PRO als jeglicher Haftung für eventuell auftretende Sach- und Personenschäden enthoben. Die Garantie wird ausschließlich dem ursprünglichen Käufer angeboten und ist nicht auf Dritte ausdehnbar; kein Händler, Vertreter oder Firmenangehöriger von PRO ist autorisiert, sie abzuändern, auszudehnen oder zu erweitern. Die vorliegende Garantie beeinträchtigt keine eventuell von den nationalen Gesetzen zum Thema Verbraucherschutz geschützten Rechte, deren Inanspruchnahme dem Kunden jederzeit zusteht.

LEBENSDAUER DES PRODUKTS
Die längere oder kürzere Lebensdauer des Produkts kann von der Art des Gebrauchs, von den Wetterbedingungen, von der Hohrpriget des Straßenbelags, vom Gewicht der Person und vom Verhalten beim Radfahren abhängen. Im Fall von Stürzen, Stößen, Aufprall oder schlechter Behandlung könnte das Produkt beschädigt werden. Jede Art von Riss, Verformung oder Veränderung der Farbe in den am stärksten beanspruchten Bereichen weist darauf hin, dass das Produkt seine Lebensdauer erreicht hat und somit ausgewechselt werden muss. Aus Sicherheitsgründen rät PRO dazu, das Produkt nach Ablauf von 10 Jahren seit dem Kauf, bei jedem angenommenen oder offensichtlichen Auftreten von struktureller Verschlechterung, oder in jedem Fall dann, wenn 15000 km damit zurückgelegt wurden, zu ersetzen.

WICHTIGER HINWEIS ZUR SICHERHEIT
Die Sattelstütze kann die strukturelle Widerstandsfähigkeit des Sattels beeinträchtigen. Die besondere Gestaltung des Blockiersystems einiger Arten von Sattelstützen kann die Widerstandsfähigkeit des Sattelrahmens beeinträchtigen oder mit der Struktur interferieren und deren Leistungen verändern. Der Gebrauch nicht geeigneter Sattelstützen kann Probleme verursachen und Unfälle mit Sach- oder Personenschäden bewirken. Wir bitten Sie, die Kompatibilität Ihrer Sattelstütze mit den in (Abb. 1) angegebenen Hinweisen zu überprüfen. Versuchen Sie, Sattelstützen zu benutzen, die ein Blockiersystem mit geeigneten Abmessungen haben, das keine Schneidwirkung auf den Rahmen des Sattels ausüben kann. Ein übermäßiges Anzugsmoment der Sattelstütze (Abb. 2) könnte den Bruch des Sattelrahmens bewirken und zu Unfällen führen. Das Verankerungssystem der Sattelstütze darf keine scharfen Kanten aufweisen, da dies die Lebensdauer des Produkts verkürzen oder zum vorzeitigen Bruch des Sattels führen könnte (Abb. 3). Der Sattelrahmen muss auf einer geeigneten Fläche aufliegen: Einige Verschlusssysteme könnten ihn beschädigen (Abb. 4). Die horizontale Einstellung des Sattels muss die zulässigen und auf dem Rahmen markierten Grenzwerte einhalten (Abb. 5).

PFLEGE DES SATTELS
Zur Reinigung des Sattels von Schmutz und Schweiß wird der sanfte Gebrauch eines weichen, mit wenig Wasser und wenig neutraler Seife getränkten Tuchs empfohlen. Vermeiden Sie den Gebrauch von Produkten auf Lösemittelbasis (Öle oder Cremes) auf dem Sattelbezug: Diese könnten Risse oder Ablösen des Bezugs bewirken. Auch bestimmte Arten von Schweißabsonderung oder der Gebrauch einiger Salben zur Verhinderung von Hautreizungen können den Sattelbezug ruinieren. Der Farbverlust einiger Bezugsmaterialien ist nicht durch die Garantie gedeckt, da er normalerweise durch UV-Strahlen, Verschleiß, Schweiß, Hitze, Feuchtigkeit verursacht wird.

KORREKTE POSITIONIERUNG DES SATTELS
Das Verschieben des Sattels nach hinten, in der Höhe oder in der Neigung kann schon bei wenigen Millimetern sowohl die Leistung als auch die mechanische Einstellung des Pedaltritts erheblich verändern. Die perfekte Positionierung des Sattels erfordert Sorgfalt und Aufmerksamkeit: Wenden Sie sich bei Schwierigkeiten an den Händler Ihres Vertrauens

NEDERLANDS

ATTENTIE
Alvorens het product te monteren moet u de volgende aanwijzingen aandachtig lezen; bewaar ze op een veilige plaats zodat u ze later op elk gewenst moment kunt raadplegen.

GARANTIE
PRO verleent verentwintig (24) maanden garantie op haar producten vanaf de aankoopdatum: de door de officiële verkoper afgegeven kassabon geldt als bewijs. Tijdens deze periode kan het defecte product door PRO gereparaerd of vervangen worden mits het defect niet te wijten is aan nalatigheid, verkeerd gebruik of verkeerde montage en mits de koper het probleem uiterlijk twee maanden na ontdekking van het defect aan PRO gemeld heeft. Worden de hieronder vermelde aanwijzingen niet in acht genomen dan vervalt de garantie: in dat geval acht PRO zich gevrijwaard van elke aansprakelijkheid voor letsel aan personen of schade aan voorwerpen die zich kan voordoen. De garantie wordt uitsluitend aan de consprronkelijke koper verleend en geldt niet voor derden en geen enkele verkeper, agent of medewerker van PRO is bevoegd om de garantie te wijzigen, ook voor anderen te laten gelden of uit te breiden. De onderhavige garantie doet geen afbreuk aan eventuele rechten die verleend worden op basis van landelijke wetten inzake verbruikersgoederen waar de klant altijd aanspraak op kan maken.

LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT
De langere of kortere levensduur van het product is afhankelijk van het soort gebruik, de weersomstandigheden, de toestand van het wegdek, het lichaamsgewicht en het fietsgedrag. Door vallen, stoten, botsingen, slecht ermee omgaan kan het product beschadigd worden. Elke vorm van barsten, vervormingen of kleurveranderingen op de punten die het meest belest worden is een teken dat het product het einde van zijn levensduur bereikt heeft en dus vervangen moet worden. Om veiligheidsredenen adviseert PRO het product 10 jaar na aankoop te vervangen of telkens als u vermoedt of als er duidelijk blijkt dat de structuur achteruitgegaan is of als er 15.000 km afgelegd zijn.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWING
De zadelpen kan de structurele weerstand van het zadel beïnvloeden. Door de bijzondere uitvoering van het klemsysteem van sommige soorten zadelpennen kan de weerstand van het zadelframe aangetast worden of dit kan nadelig op de structuur inwerken: vanderdoen de prestaties evan kunnen veranderen. Het gebruik van zadelpennen die niet geschikt zijn kan problemen veroorzaken en kan ongelukken voor personen en voorwerpen tot gevolg hebben. Wij verzoeken u om te controleren of de zadelpen overeenkomt met de aanwijzingen van de figuur (fig. 1). Probeer zadelpennen te gebruiken die voorzien zijn van een klemsysteem van de juiste grootte, dat niet scherp is waardoor het een nadelige werking op het zadelframe kan hebben. Als de zadelpen te strak aangedraad wordt (fig. 2) dan kan het zadelframe hierdoor breken en dit kan ongelukken tot gevolg hebben. Het bevestigingssystem van de zadelpen mag geen scherpe randen hebben omdat de levensduur van het product hierdoor verminderd kan worden of dit tot voortijdige breuk van het zadel kan leiden (fig. 3). Het zadelframe moet op een geschikt oppervlak aangebracht worden: in dat geval sommige klemsystemen kan het zadelframe beschadigd worden (fig. 4). De horizontale verstelling van het zadel moet binnen de toegestane grenzen blijven die op het frame aangegeven zijn (fig. 5).

VERZORGING VAN HET ZADEL
Om het zadel van vuil en zweet te ontdoen wordt geadviseerd om het zadel met een zachte doek bevochtigd met een beetje water en een beetje neutrale zeep schoon te maken. Gebruik geen producten op oplosmiddelbasis (olie of crème) op het zadeldeksel: hierdoor kan het zadeldek barsten of lositen. Ook door sommige bijzondere zweetafscheidingen of het gebruik van sommige soorten zalf kegen irritatie kan het zadeldek beschadigd worden. Verkleuring van sommige materialen van het zadeldek valt niet onder de garantie omdat dit normaal is en veroorzaakt wordt door UV-stralen, slijtage, zweet, warmte en vocht.

INSTELLING VAN DE JUISTE ZADELSTAND
Door het zadel naar achteren, in de hoogte of schuin te verstellen, ook al is dit maar een paar millimeters, kan zowel de prestatie als de mechanische instelling van de traphouding aanzienlijk veranderen. De instelling van de juiste zadelstand moet met zorg en aandacht gedaan worden. Wend u zich bij problemen tot uw vakhandelaar of rechtstreeks tot PRO.

POLSKI

UWAGA
Przed zainstalowaniem produktu, przeczytać uważnie poniższe instrukcje; przechowywać je w bezpiecznym miejscu do konsultowania w przyszłości.

GWARANCJA
PRO gwarantuje swoje produkty na dwadzieścia cztery (24) miesiące od daty zakupu: będzie miał ważność kwit zakupu wydany przez autoryzowanego sprzedawcę. Produkt wadliwy będzie mógł być naprawiony lub wymieniony przez PRO w przeciągu tego okresu, jeżeli wada ta nie wynika z zaniedbania, niewłaściwego używania lub błędnego montażu i byleje zgłosił problem do PRO w przeciągu dwóch miesięcy od wykrycia wady. Brak przestrzegania poniżej przedstawionych wskazań, powoduje unieważnienie gwarancji: w takim przypadku PRO uznaje się za pozbawiona odpowiedzialności za szkody materialne na rzeczach i osobach, które mogłyby nastąpić. Gwarancja jest oferowana tylko oryginalnemu zakupującemu, i nie przenosi się na osoby trzecie, i żaden sprzedawca, przedstawiciel lub pracownik firmy PRO nie jest upoważniony do jej zmiany, przedłużania lub rozszerzania. Niniejsza gwarancja nie narusza ewentualnych praw chronionych przez ustawodawstwo krajowe dotyczących dóbr spożycia, których klient ma zawsze prawo dochodzenia. Każda ewentualna kontrowersja będzie należeć do wyłącznej kompetencji Sądu w Bassano del Grappa (Vicenza, Włochy). Będzie stosowane prawo włoskie.

TRWAŁOŚĆ PRODUKTU
Dłuższe lub krótsze życie produktu może zależeć od rodzaju użytkowania, od warunków atmosferycznych, od nierówność podłoża drogowego, od wagi osoby i od Waszego zachowania się na rowerze. W przypadku upadków, uderzeń, zderzeń, złego obchodzenia się produkt może ulec uszkodzeniu. Każdy rodzaj pęknięcia, zniekształcenia lub zmiany koloru w najbardziej pobudzanym miejscu, oznacza, że produkt osiągnął koniec swojego okresu użytkowania i stanowi zagrożenie dla Ciebie z powodów bezpieczeństwa firma PRO zaleca wymienić produkt po upływie 10 lat od zakupu, albo za każdym razem, gdy są przypuszczenia lub jest widoczne zniszczenie strukturalne lub zawsze po przebyciu 15000 Km.

WAŻNE OSTRZEŻENIE ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA
Wspornik siodła może mieć wpływ na wytrzymałość strukturalną siodła. Specjalna budowa systemu blokady niektórych typów wsporników siodła, może naruszyć wytrzymałość szkieletu siodła lub odzdziaływać swoją strukturą zmieniać swoje funkcje odpowiedniego. Nieodpowiedni wspornik spowodować problemy i może być przyczyną wypadków na rzeczach i osobach. Prosimy o sprawdzenie kompatybilności Waszego wspornika siodła ze wskazaniami przedstawionymi na (rys.1). Starajcie się wybrać wspornik siodła z odpowiednimi wymiarami blokady i z odpowiednim kształtem, który nie będzie dokonywać działania tnącego na szkielet siodła. Za silne dociśnięcie wspornika siodła (rys.2) może spowodować pęknięcie szkieletu siodła i być przyczyną wypadków. System doczepu wspornika siodła nie może mieć tnących krawędzi, ponieważ może to skrócić życie użytkowe produktu lub spowodować przedwczesne zepsucie siodła (rys.3). Szkielet siodła musi być umieszczony na odpowiedniej powierzchni: niektóre systemy zamykania mogłyby uszkodzić go (rys. 4). Regulacja poziomu siodła musi uwzględniać dozwolone granice zaznaczone na szkielecie (rys.5).

PIELĘGNACJA SIODŁA
Do czyszczenia siodła z brudu i potu zaleca się używać delikatnie miękką szmatkę lekko zmoczoną wodą i z małą ilością mydła neutralnego. Do czyszczenia pokrycia siodła unikać używania środków na bazie rozpuszczalnika (oleje lub kremy): mogłyby powodować pęknięcia lub odewarcie się pokrycia. Także specyficznie rodzaje pocenia lub używanie niektórych maści przeciw podrażnieniom mogą zniszczyć pokrycie siodła. Zanik koloru niektórych materiałów pokrycia nie jest objęty gwarancją, ponieważ jest zazwyczaj spowodowany promieniami UV, zużyciem, potem, ciepłem, wilgocią.

POPRAWNE USTAWIENIE SIODŁA
Przesunięcie siodła w cofnięciu, na wysokość lub w pochyleniu, nawet o kilka milimetrów może zmienić w znaczny sposób zarówno osiągi jak i nastawienie mechaniczne pedałowania. Poprawne ustawienie siodła wymaga uwagi i dbałości. W przypadku trudności zwrócić się do Waszego sprzedawcy albo bezpośrednio do firmy PRO.

PORTUGUESE

ATENÇÃO
Antes de instalar o produto, ler atentamente as seguintes instruções; conservá-las em lugar seguro para futuras consulta.

GARANTIA
PRO garante os próprios produtos por vinte e quatro (24) meses a partir da data de compra: comprovará a factura entregue por um revendedor autorizado. O produto com defeito poderá ser consertado ou substituído por PRO dentro deste prazo se o defeito não for devido a negligência, emprego impróprio ou montagem errada e sempre que o comprador tenha declarado a PRO o problema dentro de dois meses após a descoberta do defeito. A inobservância das indicações a seguir comporta a perda da garantia: neste caso PRO declinará qualquer responsabilidade por danos a objectos e pessoas que poderiam se verificar. A garantia é oferecida exclusivamente ao primeiro comprador e não pode ser ampliada a terceiros e nenhum revendedor, representante ou funcionário de PRO está autorizado a modificá-la ou ampliá-la. A presente garantia não prejudica eventuais direitos tutelados pelas leis nacionais em matéria de bens de consumo que o cliente tem sempre o direito de fazer valer.

DURAÇÃO DO PRODUTO
A maior ou menor duração do produto pode depender do tipo de emprego, das condições atmosféricas, do mau estado das estradas, do peso da pessoa e do comportamento na bicicleta. Em caso de quedas, golpes, impactos, e maus-tratos, o produto pode se danificar. Qualquer forma de rachadura, deformação ou mudança de cor nas áreas mais empregadas indica que o produto atingiu a sua duração útil e, portanto, deveria ser substituído. Por motivos de segurança, PRO aconselha substituir o produto após 10 anos da data de compra, ou então, cada vez que se suponha ou seja evidente o seu desgaste estrutural ou, de qualquer forma, quando foram percorridos 15000 Km.

AVISO IMPORTANTE PARA A SEGURANÇA
O suporte do selim pode influenciar a resistência estrutural do selim. A conformação especial do sistema de bloqueio de alguns tipos de suporte selim, pode comprometer a resistência da armação do selim ou interferir com a estrutura alterando seu rendimento. A utilização de suportes de selim não apropriados pode causar problemas e pode ser causa de acidentes a objectos e pessoas. Rogamos verificar a compatibilidade do seu suporte selim com as indicações da (fig.1). Procure usar suportes selim que possuam um sistema de bloqueio de dimensões apropriadas e que não possam provocar uma acção de corte na armação do selim. Apertar excessivamente o suporte selim (fig.2) poderia determinar a ruptura da armação do selim e ser causar acidentes. O sistema de engate do suporte selim não deve ter ângulos vivos, porque podem reduzir a duração útil do produto ou determinar rupturas prematuras do selim (fig.3). A armação do selim deve estar sobre uma superfície apropriada: algumas sistemas de fechamento poderiam danificá-la (fig. 4). A regulagem horizontal do selim deve respeitar os limites permitidos e marcados na armação (fig.5).

CUIDADO DO SELIM
Para limpar o selim da sujeira e suor, aconselha-se usar delicadamente um pano macio umedecido com pouca água e com pouco sabão neutro. Evitar o emprego de produtos a base de solvente (óleos ou cremes) no revestimento do selim; poderiam provocar rachaduras ou o descolagem do revestimento. Alguns tipos de transpiração ou o emprego de algumas pomadas anti-irritantes, também podem estragar o revestimento do selim. A perda de cor de alguns materiais de revestimento, não está coberta pela garantia pois que, é normalmente causada pelos raios UV, pelo desgaste, pelo suor, pelo calor e humidade.

CORRECTO POSICIONAMENTO DO SELIM
O deslocamento do selim para trás, em altura ou inclinação, inclusive por poucos milímetros, pode variar consideravelmente seja o rendimento, seja a regulagem mecânica da pedalada. O perfeito posicionamento do selim requer cuidado e atenção. Em caso de dificuldade, dirija-se ao seu vendedor de confiança, ou então, diretamente a PRO.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ
Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες. Φυλάξτε τις οδηγίες, σε ένα ασφαλές μέρος, για μελλοντική χρήση.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η PRO εγγυάται τα προϊόντα της για είκοσι τέσσερις (24) μήνες από την ημερομηνία αγοράς. Για την επιβεβαίωση της ημερομηνίας αγοράς, αρκεί η ταμειακή απόδειξη του εξουσιοδοτημένου πωλητή. Κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης, η PRO θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει τυχόν ελαττωματικά προϊόντα, με την προϋπόθεση ότι το ελάττωμα δεν οφείλεται σε αμέλεια του χρήστη, ανάμιξιστη χρήση ή λανθασμένη τοποθέτηση και με την προϋπόθεση ότι ο αγοραστής γνωστοποίησε το πρόβλημα, στη PRO, μέσα σε δύο μήνες από τη στιγμή που το ανάπτυξε. Η μη τήρηση των παρακάτω συστάσεων προκαλεί την παύση ισχύος της εγγύησης. Στην περίπτωση αυτή, η PRO απαλλάσσεται από οποιαδήποτε ευθύνη, για τυχόν ζημίες που προκαλήθηκαν σε πράγματα ή πράγματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορεί να επεκταθεί σε τρίτους. Κανένας αντιπρόσωπος, πωλητής ή εργαζόμενος της PRO δεν έχει την εξουσία να μετατρέψει, να επεκτείνει ή να αυξήσει την περίοδο ισχύος της εγγύησης. Η παρούσα εγγύηση δε θίγει τα δικαιώματα που ενδεχομένως προστατεύονται από τους εθνικούς νόμους περί καταναλωτικών αγαθών. Ο πελάτης διατηρεί το δικαίωμα να επικαλείται τους εν λόγω νόμους.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Η μεγάλη ή μικρή διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης, τις σημειοφαιρικές συνθήκες, την κατάσταση του οδοστρώματος, το βάρος του χρήστη και την προσωπική συμπεριφορά του ποδηλάτη. Σε περίπτωση πτώσεων, προσκρούσεων, συγκρουσεών και κακοδιαχείρισης, το προϊόν μπορεί να υποστεί φθορές. Όταν παρουσιαστούν ρωγμές, παραμορφώσεις, κλαψή (αλλοίωση) του χρώματος, στα σημεία που κάνουν τον έντονο, σημαίνει ότι το προϊόν έφθασε στο μέγιστο όριο διάρκειας της ζωής του. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να το αντικαταστήσετε. Για λόγους ασφαλείας, η PRO σας συνιστά να αντικαταστήσετε το προϊόν, 10 χρόνια μετά τη την αγορά του ή όταν υπθανολογείται ή εμφανίζεται φθορά της δομής του ή μετά από 15.000 χιλ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Η ανάρτηση της σέλας μπορεί να επηρεάσει τη δομική αντοχή της σέλας. Η ιδιαίτερη μορφή στερέωσης μερικών τύπων ανάρτησης σέλας, μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις ώστε αφορά στην αντοχή του πλαισίου της σέλας ή να αλλοιώσει τα χαρακτηριστικά της δράσής της. Η χρήση μη κατάλληλων αναρτήσεων σέλας μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα και να αποτελέσει αιτία πρόκλησης ατυχημάτων και ζημιών σε πράγματα ή πρόσωπα. Σας συνιστούμε να ελέγξετε αν η ανάρτησή σέλας του ποδηλάτου σας σας δίνει τη δυνατότητα μόνο μετά από τον προσεγμένο έλεγχο, ότι η ανάρτησή σέλας που σας διαθέτουν σύστημα στερέωσης με κατάλληλες διαστάσεις, που να μην προκαλεί εγκοπές στην επιφάνεια της σέλας. Το υπερβολικό σύβξιμο της ανάρτησης σέλας (ζχ. 2) θα μπορούσε να προκαλέσει τη σπάσιμο του πλαισίου της και, κατά συνέπεια, να αποτελέσει αιτία πρόκλησης ατυχήματος. Το σύστημα στερέωσης της ανάρτησης σέλας δεν πρέπει να έχει κοφτερές ακμές, γιατί αυτό θα μπορούσαν να μειώσει τ